

Listina Tomáše Štítného ze Štítného (1373) - transkripce

Já Tóma z Štítného přiznávám sě, že sem prod(al z)a padesát kop grošov pražských sestře svéj paní Dorotě, (vdané) Odolenově z Chluma v Žirovnici, pól šesty kopy (pla)ta do ž(i)vota i s tú dědinú, s niežto těch jistých pól šesta kop pla(ta bráti) jmají.

A ty jisté penieze vzal sem od nie jménem (pla)ta od to(ho) lánu, jehožto jest Tropouš, tak řečený sedlák, drž(itelem, a) lána až do Andrle, ješto tři čtvrti jmá a devět (lán); sešlo-li by co té pól šesty kopy počtem na těch lánech počnúc od t(oho) láně Tropoušova, aby na tom jistém Andrlovi dobý(val)i; aby ona donidž jest žíva i jejie muž s ní za života jejie tej (dědi)ně i tomu platu mocně panovali a po jejie živo(tě) by sě mým dětem vrátila opět.

Než deset kop, kamž by koliv(ěk ká)zala, já neb mé děti v roce vydati jmají.

A té jisté d(ěd)iny dn(e)s jí sstupuji a slibuji ji zpravovati zemským právem (s tě)mi přáteli mými.

My také, Ješek z Kosovy Hory a my, (Herb)or z

Ot(ra)dovic, všichni jednú rukú s dřeveřečeným Tómu z(pravu)jem tu dědinu a dlužni smy zpravovati, i známy (sě, ž)e smy zprávce té dědiny právem zemským před každým člov(ěkem).

Doplňte:

- **Tóma** → _____ / Změna _____
- _____ → **sem** / Změna _____
- **grošov** → _____ → _____ → _____
Změny _____
- **pól** → _____ → _____ / Změna _____
- **tú dědinú** → _____ / Změna _____
- **jmají** → _____ / Změna _____
- **penieze** → _____ / Změna _____
- **počnúc** → _____ / Změna _____
- **jejie** → _____ / Změna _____
- **jednú rukú** → _____ / Změna _____
- **dřeveřečeným** → _____ / Změna _____
- **Tómu** → _____ → _____
Změny _____

Pakli bychme jie podlé zemského běhu nezpravili, (vši) sě známy, že ty jisté penieze jich a s třetinú viece jsmy jí dl(užni), a v těch penězích kteréhož by kolivěk z nás upom(enula) přiatelem, poslem nebo listem, ten druhá dva s sebu pojma ne(bo bez) nich dva jiná počestná, každý se dvěma koňoma a (s pach)olkem jmámy vléci u Praze u Věčšiem městě, kdež by ná(m hospo)du ukázala podlé obyčejě ležákového.

Pakli bychom (ne)přeleželi neděle čtyři a nebo snad i neleželi, ale po upomenu(t[í] spra)vedlivém z ležení, tehdy řečená paní Dorota a n(eb m)už jejie v židech i v křestěnech móž na naši škodu ty jist(é penie)ze vzieti a my proto vždy abychom předse leželi, a(ž by) jim jistina i ty škody, což by na ně skrže to přišlo, byla zapla)cena).

Pakli bychme proti tomu zapsání co sě přeli a(neb) jeho neplnili, to sami známe, že bychom to protiv svéj cti d(ěli), a tomu na svědečstvie své smy pečeti přiložili.

(My) pak, Petr a Jan, bratřie z Rožmberka na svědectvo této sml(úvy a na) prosbu dřeveřečeného Tómy také smy své pe(četi) přiložili.

Léta od narozenie syna božieho po tisíc letech po (třech) stech po sedmidcát třetieho v sobotu první po d(ni) svatého Franciška.

Určete pád, číslo, rod, kmen a vzor u následujících substantiv: (pozor na kontext!!)

běhu _____

penieze _____

přiatelem _____

koňoma _____

u (..) městě _____

židech _____

jistina _____

škody _____

zapsání _____

pečeti _____

Rožmberka _____

svědectvo _____